

CONTENTS

Acknowledgments ix

Abbreviations xi

Introduction 1

Transmitting the Flower Through Effects and Attitudes 24

An Extract from *Learning the Flower* 77

Oral Instructions on Singing 81

A Mirror to the Flower 96

A Course to Attain the Flower 129

Figure Drawings of the Two Arts and the Three Modes 139

The Three Courses 150

Technical Specifications for Setting a Melody 165

A Collection of Jewels in Effect 175

An Effective Vision of Learning the Vocation of Fine Play in Performance 181

Five Ranks 189

Nine Ranks 192

Six Models 198

Pick Up a Jewel and Take the Flower in Hand 203

Articles on the Five Sorts of Singing 224

Five Sorts of Singing 238

Learning the Profession 416

Traces of a Dream on a Single Sheet 424

The Flower in . . . Yet Doubling Back 427

Two Letters to Master Konparu 431

Appendix 1. Music, Dance, and Performance in *Sarugaku* 437

Appendix 2. On the Manuscripts 451

Appendix 3. Zeami's Languages 461

Glossary 475

Bibliography 493

Index 497